Scans: amyused Translation: fencer_x

Cleaning: kurohai-neko Typesetting: fencer_x

ARIA創刊4周年記念

超BIG新連載

その一瞬に命を燃やす――!!
花火に青春を賭ける
少年たちの物語が今、始まる!!

でっかい夢を
打ち上げろ!

刹那グラフィティ

blinking graffiti

木乃ひのき

第1玉★魔法使いの弟子

『NO.6』(原作 あさのあつこ)全9巻絶賛発売中!

巻頭カラー 71P

ARIA創刊4周年記念大型新連載スタート!!

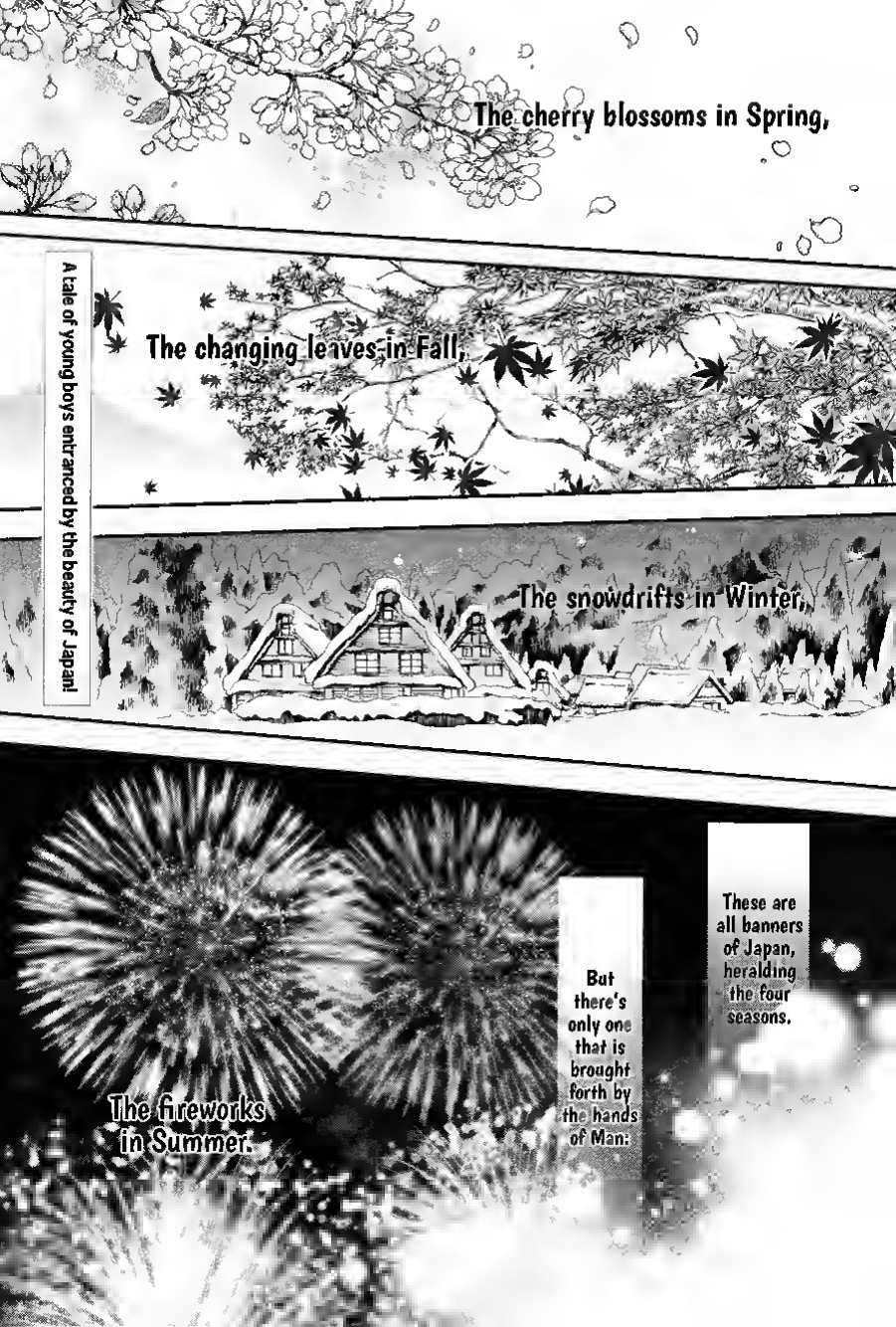
刹那のヴラディティ

木乃ひのき

巻頭カラー 71P

The summer of my third year in elementary school,

I met a Sorcerer's Apprentice.

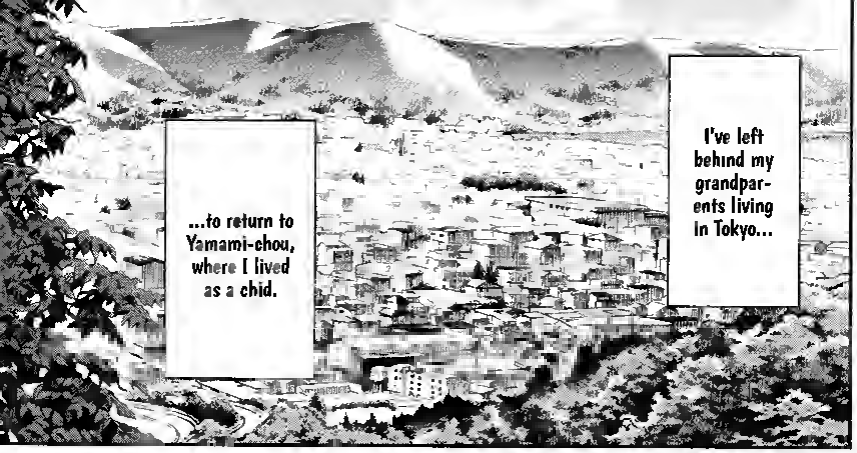

The cherry blossoms in Spring,
The changing leaves in Fall,
The snowdrifts in Winter,
The fireworks in Summer.
A tale of young boys entranced by the beauty of Japan!
These are all banners of Japan, heralding the four seasons.
But there's only one that is brought forth by the hands of Man:

ARE YOU ALL RIGHT, KOU?
H-HEY...
.....
I'M... FINE...
DON'T PUSH YOURSELF. IF YOU'RE FEELING BAD, JUST REST.
NO, I'M FINE, REALLY.
YOU REALLY SCARED US, JUST KEEL-ING OVER LIKE THAT!
WANT TO GO SEE THE NURSE?

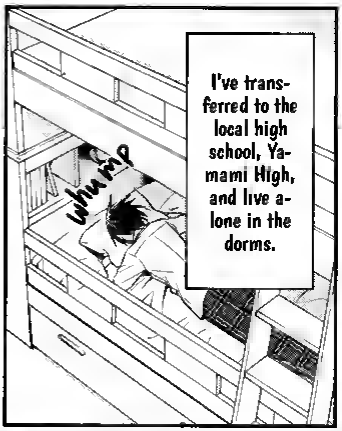
warm
fluffy
THANK YOU.
HE'LL DO
QUITE.
nod
nod
nod
TOKYO BOYS ARE INDEED FINE SPECIMENS
OKAY, WHY DON'T YOU JUST REST SOME MORE.
EH?
EH?!
ALL RIGHT BACK TO YOUR PREP-WORK PRAC-TICE!
I'M STARV-ING! I WANNA HURRY UP AND EAT!
I HEAR YA!
sizzle
bubble
WHERE'S THE LADLE?
AH! THE FLAME!
sizzle

I'm...
huff
huff

...afraid of fire.
OPEN
I'M HOME!
I'M BACK: MOM, DAD, AKARI.
It's spring of my second year in high school.
I HOPE I WAS ABLE TO PUT UP A BRAVE FRONT...
I TOTALLY MESSED UP DURING HOME EC TODAY.


I've left behind my grandparents living in Tokyo...
...to return to Yamami-chou, where I lived as a chid.

I thought maybe I'd figure something out if I came back here...
I DON'T FEEL LIKE DOING ANYTHING


I've transferred to the local high school, Yamami High, and live alone in the dorms.
whump

There's been this flame smoldering inside my chest...
sizzle...
Maybe I'd finally understand why, ever since that day.

KNOCK KNOCK
I FEEL LIKE WHEN THAT FLAME SPUTTERS OUT, MY FEAR OF FIRE WILL DISAPPEAR TOO.
OPEN☆
Let's hang out!!
Kou-kuuun!
59
106
Kou
NO WAY.
HUH?

pose
A co-ed masquerade!
HUH? WHAT?
A WHAT?
IT'S PROBABLY SOMETHING STUPID
BUT I HAVEN'T EVEN SAID ANYTHING YET!
Why?!
IT'S NOT STUPID AT ALL?!
Bring the city slicker!
Who'd want to hang out with podunk losers like you?
LET'S GO! C'MON, I'LL NEVER ASK YOU FOR ANYTHING ELSE EVER AGAIN!
FESTIVAL?
Y'SEE, THERE'S A FESTIVAL TODAY!
COMPLAIN! COMPLAIN.
Keep it down
GO ON WITHOUT ME. HAVE FUN--
IF YOU DON'T COME, THE GIRLS SAID THEY WOULDN'T EITHER!
WHAT THE HECK?
PLEASE PLEASE PLEASE!
.....
I'm begging yooooouuuu!!
55

SFX: RUSTLING
THUD
PLEASE, JUST SIGN IT!
STAMP THIS PERMISSION SLIP FOR OFF-CAMPUS LEAVE, OR WE WON'T MOVE!
12
ALL YOU HAVE TO DO IS COME!
LEAVE WHENEVER YOU WANT!
IN FACT PLEASE LEAVE!
Heeeeey!!

Kou-kun!!
Yay!
You came!
Sorry to keep you waiting!
SFX: DRAG
WH
GOOD JOB!
YUP! WE BROUGHT HIM ALONG!
Ah, but maybe if I'd come with my boyfriend, I might wear it!
SCREW HAPPY LOVE-BIRDS!
.....
WHY AREN'T THEY WEARING YUKATA?
disappointed
IT'S STILL TOO COLD
IT'S ON-LY JUNE-- WE'RE NOT GONNA WEAR THOSE YET

SFX: EXCITED CHATTERING
murmur
murmur
ワイ
ワイ
MENU
WHEN I WAS A KID, EVERYTHING SEEMED LARGER THAN LIFE.
IT'S BEEN AGES.
THIS IS TASTY! ♡
I'M GONNA EAT SOME YAKISOBA!
WHERE SHOULD WE GO FIRST?
I WAS GOLGO 13 IN A PREVIOUS LIFE.
YOU KNOW THAT'S STILL BEING SERIALIZED, RIGHT?

りんご
みかん
いちご

HEY, ISN'T THAT...
Let's scoop up some goldfish!
HMM?

LOOK, OVER THERE--IN FRONT OF THE CARAMEL APPLE STAND.

MAYBE HIS DAUGHTER THEN?
IS THAT HIS LITTLE SISTER?
NO WAY!
AREN'T THEIR AGES ARE TOO FAR APART FOR THAT?

ISN'T THAT CLASS 3'S... KISARAGI GINGA?
IT IS!
HE SEEMS REALLY COOL, BUT HE'S SO MYSTERIOUS!
SO HE ACTUALLY DOES COME TO PLACES LIKE THIS!

FOR REAL?!
NO WAY!
HE'S GOT A KID?!
WHAT A BABE!
WELL THAT CRUSH WAS SHORT-LIVED.
CLANG
OOH! CARE-FUL!
"NII-NII"
WHOOSH
!

rustle
rustle
SORRY, I'M GONNA GO GET A DRINK OF WATER
wobble
stagger
stagger
SFX BRUSH

OH... THIS PLACE IS...
My time is still stopped...
SFX SSHHHH...
...and has been... since that day.

Eight Years Ago...
UNDER-STAND?
BE SURE TO HAVE ADULT SUPERVISION WHEN PLAY-ING WITH FIREWORKS!
CHILDREN MUST NEVER PLAY WITH FIRE! EVER!
AND BE SURE TO HAVE AN ADULT GO WITH YOU TO TODAY'S FESTIVAL
THE OTHER TEACHERS AND I WILL BE ON THE LOOKOUT!
AWW!
excited
excited
nod
grin
whisper
KOU-CHAN!

TA
DA
CHECK IT OUT!
FIRE-WORKS!
HURRY UP, KOU-CHAN!
WHAT'RE YOU DOING?
Hehe heeeh!
tunnnge
HEY, THAT'S DANGEROUS!
WE CAN'T!
C'MON, IT'S FIIINE!
I KNOW I'M NOT SUP-POSED TO
So why does this make me so excited??
BADUMP
BADUMP
HERE GOES!

silence...
SFX: CLICK!
FIRE!
WHAT'S TAKING SO LONG?
WHAT'S WRONG, KOU-CHAN?
CLICK
CLICK
CLICK
HUH? THAT'S WEIRD...
Go
SFX: KONK!
ゴちんっ
HEY!
OW!
MAYBE IT'S BRO-KEN...?

GOOD GRIEF!
GOD
KIDS SHOULDN'T BE MESSING AROUND WITH LIGHTERS!
That hurt!
PICK UP
DIDN'T YOUR TEACHER TELL YOU NOT TO PLAY WITH FIRE?
...IF WE DID IT WITH...
CLICK

SHE SAID IF WE DID IT WITH AN ADULT, IT WAS OKAY.

I SEE...
This brat
twitch

SFX THUNK
HERE WE GO!
MY OWN SPECIAL BRAND OF MAGIC!

ALL RIGHT, THEN!
IF YOU WANT SOME EXCITEMENT, THEN HOW ABOUT I SHARE SOME MAGIC WITH YOU YOUNG LORDS AND LADIES?
MAGIC?
rustle

A FIRE-CRACKER?!
inhale
spark
sizzle
sizzle
sizzle
sizzle
BADUMP
BADUMP
BADUMP
SHWIP

SFX: POP!
WOOOW!!
That's amazing!
It's got colors!
It's a real fireworks!
That's amazing! You're like a real sorcerer!
They thought it was this.
TH...
WHUMP
GOD

WHAP
WHAP
WHAP
sizzle
HOT!!
UH, SO!
AS YOU CAN SEE...
SHOULD YOUR HAIR OR CLOTHING CATCH ON FIRE, YOU CAN SUFFER SEVERE BURNS OR EVEN DIE, SO PLAYING WITH FIRE IS DANGEROUS!
cough
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT!
FEAR FIRE, BUT ALSO RESPECT IT!
WE LEARN TO PRACTICE SAFETY ON THE BACKS OF THOSE WHO'VE SACRIFICED THEIR LIVES BEFORE US.
IGNORING THOSE LESSONS AND GETTING YOURSELF BURNED IS SOMETHING ONLY A FOOL WOULD DO!
SO CHILDREN NEED TO LISTEN TO THEIR ELDERS!
FOR NOW AT LEAST
HUH?
WHEN...

WHEN IS IT OKAY FOR CHILDREN TO PLAY WITH FIRE TOO?
SO, YOU'RE ALSO ONE OF THOSE WHO'RE ENTHRALLED BY FLAMES, HUH?
smirk
JIN-SAN!

BREAK'S ALMOST OVER!
WHERE ARE YOU LAZING ABOUT?
CRAP!
HEY, YOU BRATS!
YOU'D BETTER GET YOUR BUTTS TO THE FESTIVAL TONIGHT
I'LL SHOW YOU SOME MORE MAGIC THERE.
SFX: RUSTLE

ARE YOU TELLING STORIES ABOUT "MAGIC" AGAIN?
SHUT UP.
clench
BADUMP
BADUMP
SLAM
VROOOM

SFX RATTLE
I WANT TO GO ..
.. TO THE FIREWORKS FESTIVAL!

CLATTER
MOOOM!!
弁当

ARIA コミック
NO.6
9巻
原作／あさのあつこ
漫画／木乃ひのき
聖都市で"NO.6"をめぐる、紫苑とネズミの運命の物語——!!
好評発売中!

Plod
Plod
Plod
I'M BACK!
Hey hey, there's lotsa boomin' outside today!
Oh! And you gotta go let Jim know you're back too!
SURE YOU WANT TO COME TOO?
YAY!
Ah!
Peek
Niini! Welcome home!!
sizzle
sizzle
THE SPARKS FROM THE FIREWORKS WERE THIS ORANGE COLOR TOO
ti
ng

But it burned...
much more fiercely...
I WON'T RUN INTO THE TEACHERS ON PATROL IF IT'S THIS CROWDED!
THIS IS CERTAINLY A CHORE!

THAT'S THE THIRD GROUP I'VE HAD TO RUN OFF, NOW!
And after I lectured them!
WARNING THEM DOES NOTHING!
I TOLD THEM A DOZEN TIMES THAT IT'S DANGEROUS FOR CHILDREN TO COME ALONE!
Now now
HOW ABOUT WE KNOCK BACK A DRINK ON THE WAY HOME FOR A CHANGE OF PACE?
My treat!
THAT SOUNDS GREAT!
Are you sure you don't mind?
Panic
huff
huff
huff
IT'S NO USE
I think I'll have a BOURBON first
BOU?!
huff
huff
THERE ARE TEACHERS ON WATCH WHEREEVER I GO!
MAYBE I SHOULD JUST GO HOME AND TRY ASKING MOM AGAIN.
UGH, NO... SHE'LL JUST TELL ME TO HELP OUT...
Flop

I WONDER WHAT HE MEANT...
...BY "MORE MAGIC"
...

AH!
BAM
BAM
BAM

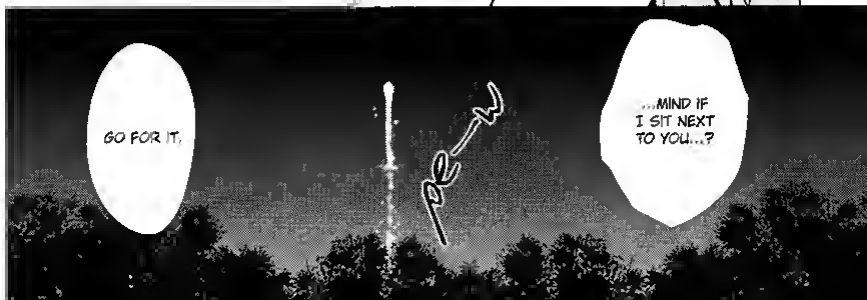
OH NO!
THE FIRE-WORKS ARE AL-READY START-ING!!
IT JUST STARTED.
SFX: PUFF UP

SFX: SCURRY BACK
?!@#!C*!?!
U-UWAAAH!!

I'VE GOT LEGS.
SEE?
point
OH... I GUESS YOU DO...

A-A... GH-GH-GH-GHHH-GH-GHOST?!
frown
HOW RUDE.

munch munch
.....


...MIND IF I SIT NEXT TO YOU...?
re—ad
GO FOR IT.

SFX: BOOMING
ドン!
ドン!!
ドーン!!!
BOOM
BOOM
This is great! So cool!
You know about this!?
IT'S GONNA GET EVEN BETTER
MM, KIND OF.
EARLIER, THE SORCERER TOLD ME
SORCERER?
YEAH, HE SHOWED ME SOME FIREWORKS
KABOOM

THEY WERE SO CLOSE AND SO BIG...!
AND SO PRETTY!!
All sparkly, even though it was daytime!
AND HE TOLD ME I HAD TO COME SEE THE FIREWORKS TONIGHT!
HEY...
hop
I'LL SHOW YOU SOME-THING FUN.

HUH?
rustle
rustle
rustle
OPEN
SFX: LIFT

SFX: KABOOM!
beckon
beckon
EH?!
EEH?!
SFX: BOOMING

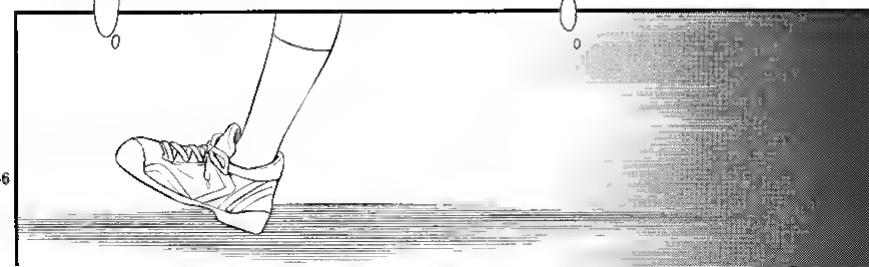
quirk
quirk
quirk
swish
swish
Amazing...so awesome...!!
What's going on?!
twirl
twirl
fwisssh
He's controlling the fireworks?!

SFX: BOOMING
TAAAKE THAT!
YOU...
YOU'RE A SOR-CERER?!
SHUUUU!

I'M JUST A SORCERER'S APPRENTICE.
SFX: KABOOM

On that day...
...the mysterious man,
and the mysterious boy,
and the fireworks blooming across the sky...
flutter
flutter

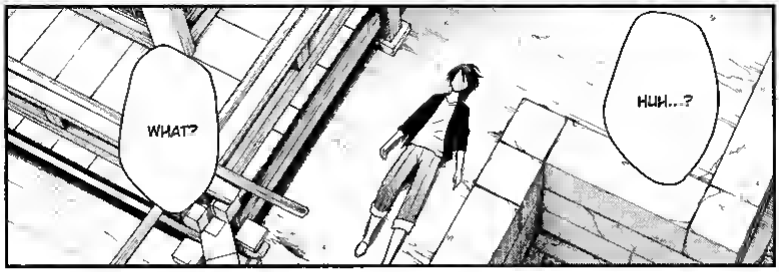
...were vividly carved into my memory.



I WANT TO HURRY... AND TELL THEM!
huff
huff
But that was all...
IT WAS AMAZING! JUST... AMAZING!
Mom...Dad... Akari...
KOU-KUN!
SEN-SEI...?
quiver
tremble
THANK GOODNESS YOU'RE SAFE...!
Squee-ze
I'M SO GLAD TRULY..

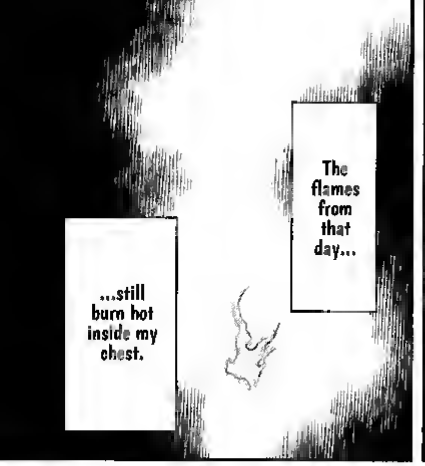
SFX: ROARING
ゴオオオ
SO GLAD... THAT AT LEAST YOU GOT OUT ALIVE...!
...painted over in a flash by violent flames...

WAKE


WHAT?
HUH...?

THAT DREAM WAS FROM MY PAST

OH RIGHT, I CAME TO THE SHRINE


The flames from that day...
...still burn hot inside my chest.

Ever since that day...
when I lost my whole family in that fire...
...my time has stalled.

GO... AWAY...
GO AWAY...
AGH

SIT UP
LET'S HEAD BACK.
I NEED TO GET BACK TO THE OTHERS

.....
But I'm going to move forward.

SFX: KABOOM!
WH...
WHAT WAS THAT?!

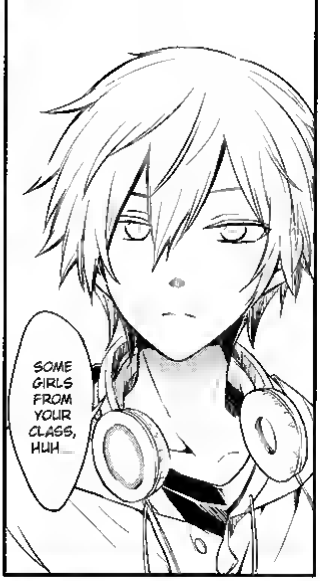
shhhhh...

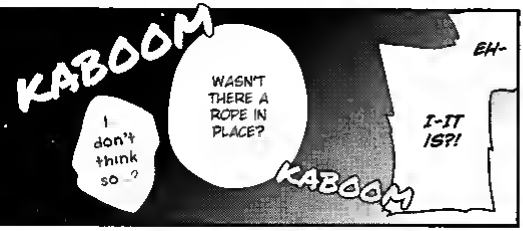
BADUMP
Oh no...
BADUMP
clench
BADUMP
The flames...
SFX: SHUDDER

SFX COLLAPSE
I should...
...be afraid...
THIS FEELS DIFFERENT FROM USUAL...
spark
But I just...
...want to see it...
huff huff
BLAZE
ONE MORE TIME.

UWAAAAH!!!
F-F-F-F-FOX?!
FOX?
EH?
? ? ?
Ah!
YOU'RE CLASS 3'S KISARAGI GINGA... ...kun?
OH...
remove
I FORGOT...
SO YOU REMEMBER ME?
SOME OF MY CLASSMATES WERE TALKING ABOUT YOU EARLIER...
?

HOW DID YOU GET IN HERE?
THIS PLACE SHOULD BE OFF-LIMITS


SOME GIRLS FROM YOUR CLASS, HUH...


KABOOM
I don't think so...?
WASN'T THERE A ROPE IN PLACE?
KABOOM
EH-
I-IT IS?!

frown
.....

SORRY! I'LL LEAVE NOW!
SEE YOU!

HEY...

I'LL SHOW YOU...
...SOME-THING FUN.
SWISH

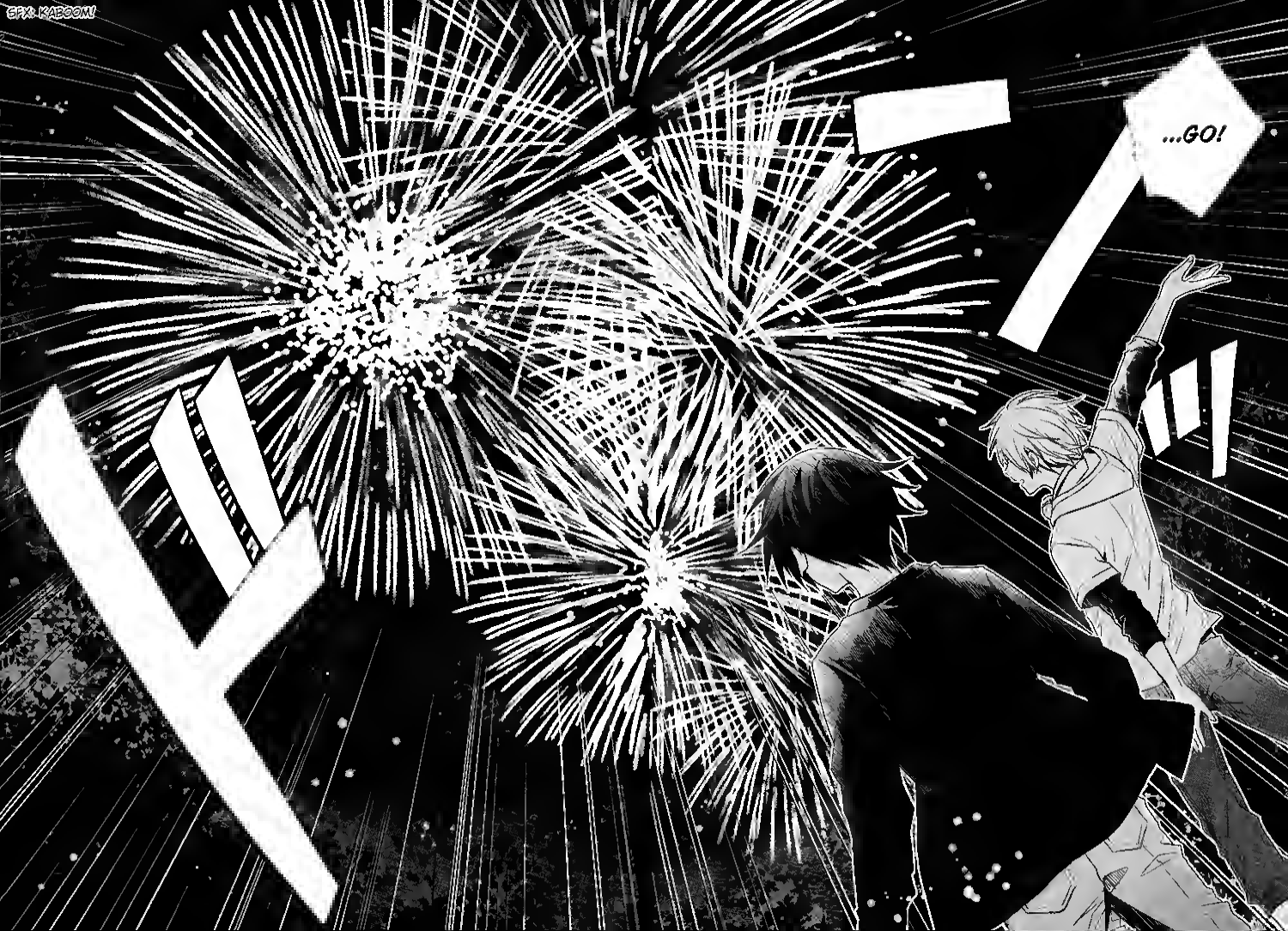
SFX: FWIP
RISE!
SFX: KABOOM
Silver Dragon!
SFX: SHOOT
DRAGON?!
BLOOM!

SFX: BOOMING
Silver Chrysan-themum!
spread
62
SFX: SWISH
BLOSSOM!

THE SOR-
CERER'S...
...APPREN-
TICE?!
Baby's
Breath!
He's the boy
from back then...

smile
I THOUGHT PERHAPS YOU'D FORGOTTEN ME
...!!
That day...
BADUMP

BADUMP
The flames that had been smoldering in my chest...
ROARING...
...like a spark up a fuse...
...bit by bit...
BADUMP
THERE WE—
...began to burn even hotter...


SFX: KABOOM!
...GO!

fall

...that had been smoldering in my chest ever since that day...
...wasn't from that fire...

shhhh...
The flame...

...IT WAS FROM THE FIREWORKS...
...THAT I SAW THAT DAY...!

IT'S AMA-ZING...
AMA-ZING...
JUST SO AMAZING!
SO, SO AMAZING!
I WANT...
...TO ALSO LEARN HOW...
It felt like that glittering sight took my flame...

...and audibly set it afire...!
...TO CONTROL FIREWORKS, TO USE MAGIC!
.....

THERE'S NO SUCH THING AS MAGIC.
冷たい台詞を放つ、魔法使いの弟子…。
8年の間に彼に何があったのか…!?
次号、表紙で登場!!
The sorcerer's apprentice utters cold words...
What happened to him over the past 8 years...?!
Next issue, we'll be featured on the cover!
ARIA | TO BE CONTINUED...

Scans: amyused Translation: fencer_x

Cleaning: kurohai-neko Typesetting: fencer_x

Monthly Comic
毎月28日発売
10
2014
OCTOBER
670yen

夢みるアリス

衝撃的ラブコメ

僕のオオカミくん

転校先の気になるアイツは、「××男子」!?

咲くは那由多

恋のイロハ

刹那のラブ

花火師を目指す少年

木乃ひびき

野切耀子

新連載スタート!

大型新連載第2回!

「花と食卓」

びっけ

櫻日和鮎実

日吉丸晶

恋愛モンスター

つきボーイフレンド

キリシマソウ

斉

3次元ホログラム

北斎先生!!

ナイトメア エクスプレス

恋とチョコレート

かみだらけ

ヒーリング王子様の甘くてカ

ヒーリングビューティー

メイドさんは

信頼は少女

櫻日和鮎実

新連載、降臨!

ピュリッツ

大反響感謝!!!

花火師を目指す少年達の熱き青春!

新連載第2回!

8年ぶりに出会った"魔法使いの弟子"は
クールな少年になっていた…!!
彼に何があったのか?
どんな秘密が…!?
The "sorcerer's apprentice" from 8 years ago has turned into a really aloof guy...! What happened to him? What secrets is he hiding...?!

刹那ブラフィティ

bukingraffiti

2nd Shot - The Sorcerer's Apprentices

木乃ひのき

NO.1(原作:あさのあつこ)
全3巻発売中!

THERE'S NO SUCH THING AS MAGIC.
魔法のように花火を操った銀河。
が、彼の言葉は冷たくて……。
Ginga, who manipulated the fireworks like magic, spits out harsh words...

HUH...?
THIS ISN'T SOME FANTASY WORLD.

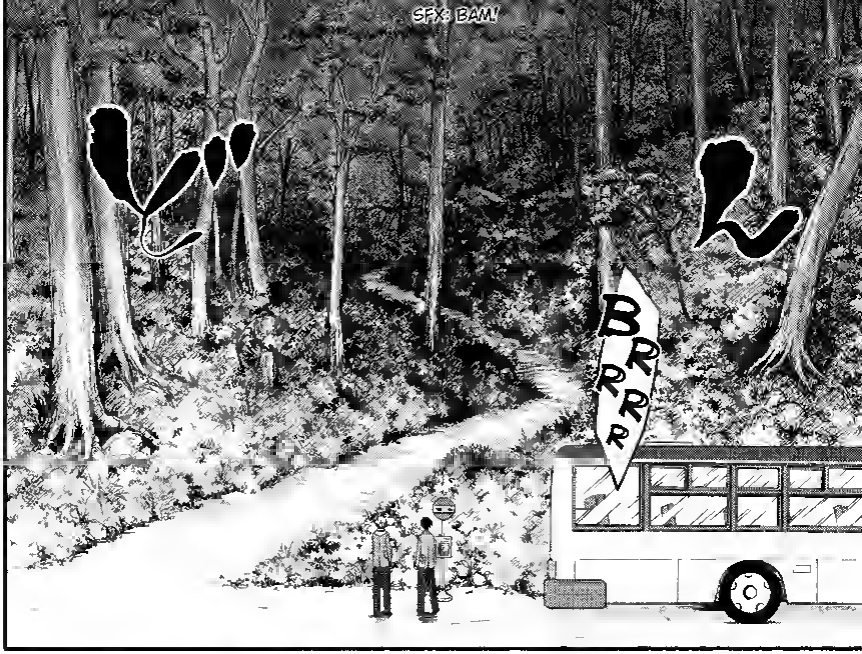
SEE YA
SLAP
YOU REALLY OUGHT TO FACE REALITY
KISARAGI...
GINGA...
STEP STEP
.....
VRAAAM...
WHAT A HORRIBLE PERSON!

Kisaragi Ginga.
Class 2-3, #10.
HE'S NOT IN ANY CLUBS...
I'VE NEVER SEEN HIM HANGING OUT WITH ANYONE...
Students from Class 2-3
YEAH, IT'S KINDA HARD TO GET CLOSE TO HIM...
He comes off really aloof
nod
HE'S HARD TO TALK TO, WEARING THOSE EARPHONES
YOU NEVER KNOW WHAT HE'S THINKING...
More students from Class 2-3
HE'S GOT A HOT WIFE!
AND A KID!
Suspected of being married with a child.
↑ NEW INFO.
HE COULD BE REALLY POPULAR IF HE WERE MORE SOCIABLE, TOO!
What are you talking about?
BUT THAT MYSTERIOUS AIR TO HIM IS NICE TOO!
Female classmates

This is all of the information I was able to gather in my week-long investigation...
So he's still a mystery.
And in the interest of solving this mystery...
I'M TAILING HIM.

CLATTER
CLATTER
I CAN'T BELIEVE HOW PRO-ACTIVE I'M BEING...
This is the first time I've done anything like this...
Thos. fireworks yesterday were just amazing...
6月X日
The way they bloomed across the whole sky...
It was like they were raining down right on top of my head...

I was so excited... my heart was pounding...
It was like I'd returned to my childhood.
Squeeze
I DEFINITELY FELT LIKE THE FLAMES GREW BACK THEN
That feeling of my chest being scorched...
I want to know what it truly was!
I THINK THE SECRET LIES IN THE MAGIC.
Pretty sure
BZZZ
Ah, HE'S GETTING OFF!
CLATTER


SFX: BAM!
BRRRR

VROOOM...
lift
.....
.....

SFX: JOLT
YES?!
HEY.

SORRY.
I WAS FOLLOWING YOU.
WHAT ARE YOU DOING?
I, UH... HAD SOME BUSINESS AROUND...
in this kind of place
NO ONE LIVES AROUND HERE, SO HARDLY ANYONE ELSE GETS OFF AT THIS STOP.
.....
stare...
You've got the wrong
.....
GEEZ...
click
COME WITH ME.
HUH?
THIS WAY.

WHEEZE
WHEEZE
THIS IS ROUGH!
STEP
STEP
A workshop...?
EH?! IS IT OKAY FOR US TO GO INSIDE..?
KISA-RAGI
FIRE-WORKS?
如月
煙火

OPEN
GOOD AFTER-NOON
OH! HI THERE, GINGA-CHAN!
JUST YOU, MIYOKO-SAN?
THE OTH-ERS WILL BE OUT SOON!
IS... SHE AN AC-QUAINT-ANCE...?
GIN-CHAAAN!!
SFX: TACKLE
OOF!
Gaaaaah
Heyheyhey heyhey t'day I made a snowman!!
THAT HURTS, KOKORO

CLANG
SCURRY
OH, YOU'RE HOME?
Huh...?
Isn't that little girl from the festival...?
Nade-chan!
And the woman he was with...!
I TOLD YOU NOT TO PLAY WITH THE SHOT SHELLS, DIDN'T I?
Awww, why not?
AND THIS IS...?
Ah!

WHAT THE HELL?
GRAB
KYAA!! GIN-CHAN!
OW.

HELLO! I APOLOGIZE FOR THE INTRUSION!
BOW
BOW
ALL THE BUGS ARE GONE FOR THE DAY, SO I BROUGHT HIM HERE.
Here, have some slippers.
SOMEONE DRIVE HIM HOME LATER.
WHAT'S THE MEANING OF THIS?

HUH?!
S-So you really do have a wife and kid...?

AWW, AS CLOSE AS USUAL, THOSE TWO!
OWOWOW
WHY DO YOU ALWAYS ALWAYS ...?!
START THINKING ABOUT THE MEANS AND NOT JUST THE ENDS!

I WON'T BE ABLE TO SHOW MY FACE IN CLASS 1 NOW
Ah, "hitched" means
"Hitched"?
AS IF I'D EVER GET HITCHED TO A GUY LIKE THIS!
It's a hot topic among our class
W-WELL YOU SEEMED QUITE CLOSE WHEN I SPOTTED YOU AT THE FESTIVAL, SO ..
WHAT'S WITH THAT?!

step
step
UGGHHHH I'M STARVING NOW!
SUMMER'S GONNA BE MURDER...
UNNGH, I NEED A BEER!
MIYOKO-SAAAAN, YOU GOT ANYTHING SWEET?
IT'S WAY TOO HOT FOR JUNE!

I'M SORRY FOR THE INTRUSION'
HM? A GUEST?
Guffle
OOH, HERE AGAIN TODAY, GINNOSUKE?
OW
SO... THAT MEANS HE'S...
WAIT, HE HAS THE SAME UNIFORM AS...
Note: "Sekihan" is a reddish rice with beans eaten as a celebratory dish.
GRAB
GINGA'S GOT A FRIEND?!
A PAL?!
MIYOKO-SAAAN! STEAM UP SOME SEKIHAN!!
Will do! ☆
SFX: CHEER
SO YOU MADE A FRIEND?
UM, UH..
SHUT UP.

UM--AH, GING...-KUN?
THIS PLACE IS...?
IT MUST BE TOUGH BEING FRIENDS WITH THIS GUY! ALL HE TALKS ABOUT IS FIREWORKS!
FIREWORKS...?
如月煙火
THE KISARAGI FIREWORKS FORGE.
A WORKSHOP THAT MANUFACTURES FIREWORKS AND PUTS ON DISPLAYS.
A FIREWORKS SHOP? THEN THAT MEANS...

ALL THE WORKERS HERE ARE...
PYRO-TECHNI-CIANS!
SFX: BAM!

PYRO... TECHNI-CIANS?!
WHAP
CUT IT OUT! THAT'S EMBAR-RASSING!
ALL YOU CAN DO IS PACK STARS RIGHT NOW!
AWW, WHAT'S IT HURT. HUH?
WE DON'T NAME OUR-SELVES ALL THAT OFTEN

tug
...IS OUR BOSS'S SON!
AND THIS GUY...
He's the son...
...of a fireworks shop owner?!
EEH?!
HUH?
That hurts!
You're so mean!
AAH!!
THE WAY HE MANIPULATED THE FIREWORKS...
MAGIC?
SHOCK
I GET IT NOW! SO THAT'S HOW YOU WERE ABLE TO USE MAGIC!

RUMBLE RUMBLE RUMBLE
FREEZE
GINGA-KUUUIN?
YOU DID THAT IN FRONT OF PEOPLE AGAIN?!
Owow owow ow...
THAT CREEPY TRICK AGAIN?
YOU MEAN THAT MOVE HE USES TO SEDUCE?
I'VE NEVER SEDUCED ANYONE!
GIN-CHAAAAN!
FREAKY, HUH? THAT PERFECT MEMORY OF HIS...
HE... MEMORIZED IT...?

YEAH, WITH THE STAR MINES--
I MEAN, THE ONES THAT EXPLODE IN SEQUENCE,
I KNOW THEIR COMPOSITION AND ORDER.
SO I KNOW WHICH ONE IS COMING NEXT AND HOW IT'LL EXPLODE.
I MEAN, WHO LOOKS AT THE ORDER SHEET ONCE AND MEMORIZES IT FULLY?
AND HE'S GOT THE TIMING DOWN PERFECTLY
WHAT'S WITH YOUR INTERNAL CLOCK?!
...YOU SEEMED IMPRESSED BEFORE...
.....
THERE WAS NO MAGIC INVOLVED
IT'S JUST A TRICK

.....
I HAD EVERYTHING UP MY SLEEVE, AS IT WERE...
...SO THAT'S WHY YOU SAID THERE WAS NO SUCH THING AS MAGIC...?

...THEN WHY DID YOU CALL YOURSELF THE SORCERER'S APPRENTICE?
WHY DID YOU SHOW ME YOUR MAGIC AGAIN?
.....
WAI-WAI-WAI-WAI-
WAIT JUST A SEC--
WHAT'S THIS ABOUT A SORCERER'S APPRENTICE—?

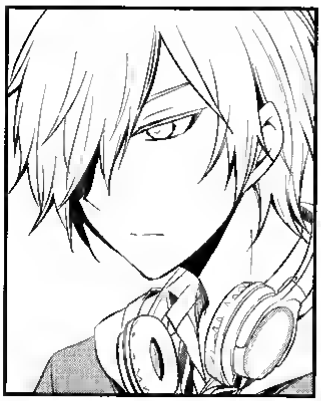
I MET GINGA-KUN WHEN WE WERE KIDS.
AND WHEN I TOLD HIM I'D MET A SORCERER WHO SHOWED ME FIREWORKS EARLIER THAT AFTERNOON,
GINGA-KUN SHOWED ME SOME MAGIC AS WELL.
A SORCERER...
FIREWORKS IN THE AFTERNOON...
MAGIC...

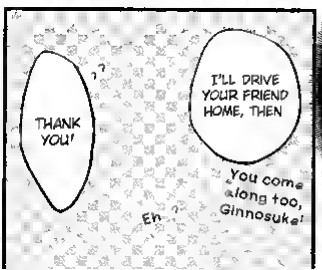
JIN-SAN?
HUH?

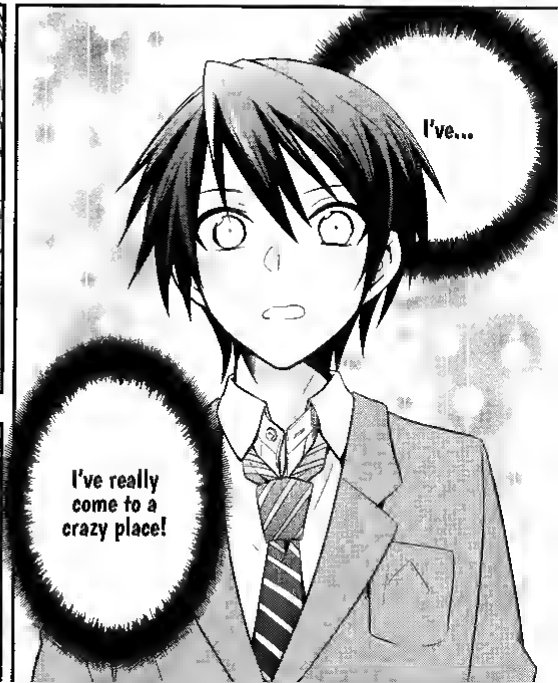
UM, WAS HE A FISHY SORT WITH A BEARD?
Y-YES, HE WAS!
DO YOU KNOW HIM??
OF COURSE!
HE'S THE FOURTH-GENERATION OWNER OF THIS PLACE!

Eh?
EEH?
HE...
HE'S MY DAD.
FOURTH ...?
THOUGH HE'S MIA AT THE MOMENT FOR REASONS
MIA?!
THAT TAKES ME BACK! THE OL' SORCERER GAG!
WELL, IF JIN-SAN WAS THE "SORCERER," THEN I GUESS—
D...
GONG
DAD?!

...THAT WOULD MAKE ALL OF US SORCERER'S APPRENTICES.

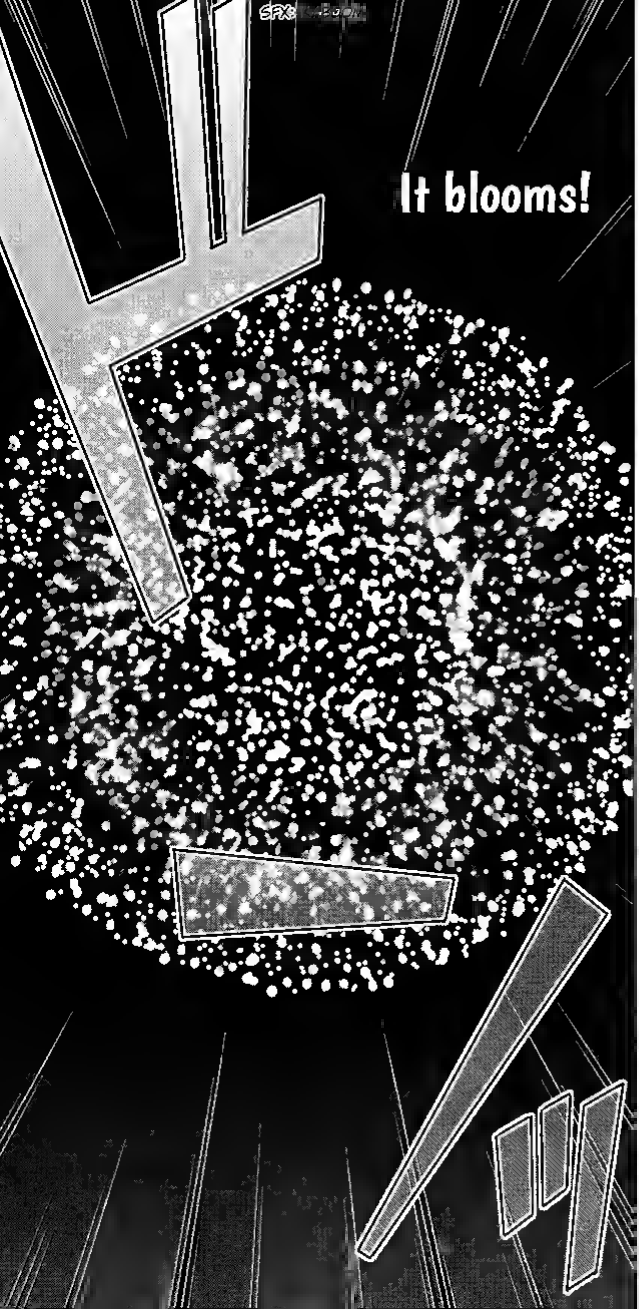


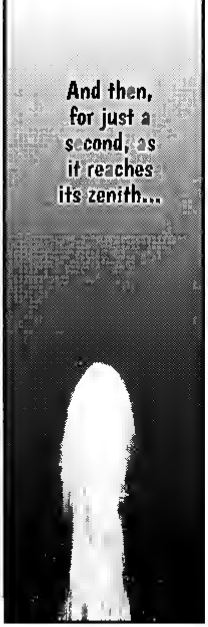

THANK YOU!
I'LL DRIVE YOUR FRIEND HOME, THEN
You come along too, Ginnosuke!
Eh


I've...
I've really come to a crazy place!

VROOOM...
MY FIRST TRUCK!
WHAT'S THIS?
AH, IT'S A FRAGMENT LEFT BEHIND AFTER YOU SHOOT OFF A SHELL.
THAT'S WHAT KOKORO USED TO BUILD HER "SNOWMAN".
WHEN YOU PACK THAT FULL OF A POWDER CALLED "STARDUST", THAT'S WHAT BECOMES A FIREWORK.
STARDUST.
IT STARTS OF THIIS TINY, AND YOU MAKE IT BIGGER LITTLE BY LITTLE,
TO ENSURE IT EXPLODES BEAUTIFULLY!

"WILL IT EXPLODE?"
ALL KINDS OF EMOTIONS ARE MIXED INTO THOSE FIVE SECONDS
"HOW WILL IT LOOK?"
"WHAT COLOR WILL IT BE?"
THEN WE TOSS IT STRAIGHT UP INTO THE NIGHT SKY... AND WAIT FIVE SECONDS


SFX:
It blooms!


And then, for just a second, as it reaches its zenith...

That moment when it's weightless...
SFX: FWIP

SFX: CHEERING
Wow!
It's huge!
So beautiful!
That's crazy!
WE CAN HEAR THE AUDIENCE'S CHEERS FROM OUR SITE WHEN A GOOD LAUNCH GOES OFF.
WE LIVE FOR THAT MOMENT!

IT WAS REALLY LIKE STARS WERE FALLING!
IT-IT WAS...
31
LIKE SHOOTING STARS FALLING RIGHT ON TOP OF MY HEAD!
MY WHOLE FIELD OF VISION WAS FILLED WITH FIREWORKS!
IT FELT LIKE I WAS IN SPACE!

Heh
Haha! You sure say some weird things!
OH MAN, WHAT AM I SAYING...?
blush
AH... HE SMILED!
NAH, I THINK IT'S GREAT!
FORGET JUST JAPAN OR THE REST OF THE WORLD YOU WENT FOR SPACE!
I GET IT NOW!

bow
SURE!
THANK YOU VERY MUCH!
I GET WHY JIN-SAN SHOWED YOU THOSE FIREWORKS!
That was quite an impactful day, but...
Now it's all...
...come together!
RAM

The fireworks linked everything!

I feel like I've taken a small step forward now.
COME HANG OUT AGAIN SOME TIME!
I WILL!
WHOOSH
HERE'S MY FAMOUS FLAMBE!
SAY!!
HEY, SOMETHING SMELLS GOOD...
OH, OVER THERE
THEY'RE GRILLING UP SOME BARBECUE...
THAT REMINDS ME. I'M STARVING!

Wait...
BAD WAIT
Huh...?

I-IS YOUR FRIEND OKAY?!
At least...I THOUGHT I'd made some progress...
So he didn't conquer his trauma...?! The dream which had blossomed before his eyes now seems further away than ever...
To be continued...

september.strawberryyuri.org

Scans: amyused Translation: fencer_x

Cleaning: flutter Typesetting: fencer_x

刹那ノグラフィティ

blinking graffiti

大反響大感謝!!

煌と銀河の青春に
声援いっぱい届いてます!!

Shot 3☆

Pyrotechnician vs. Pyrotechnician

木乃ひのき

NO.6 (原作:あさのあつこ 全9巻 講談社刊)

The day after visiting the workshop chasing after Ginga, Kou is...
銀河を追いかけて花火工場を訪れた翌日、煌は……。
Woohoo! Summer uniforms
DIDN'T I GET OVER MY FEAR OF FIRE...?
I WAS TOTALLY FINE WITH THE FIRE-WORKS...
I WONDER WHY I FAINTED?
I was I only fine...
...BECAUSE they were fireworks?
SFX BUMP
UWAH!
GYAA!

S-SORRY! ARE YOU OKAY?
OW-OWOW OW...
EHEHEH!
I'M FINE!
IS THIS...
!!!
FLIP
GRAB
Y-YOU SAW IT??
UM...
YOU... LIKE FIRE-WORKS?

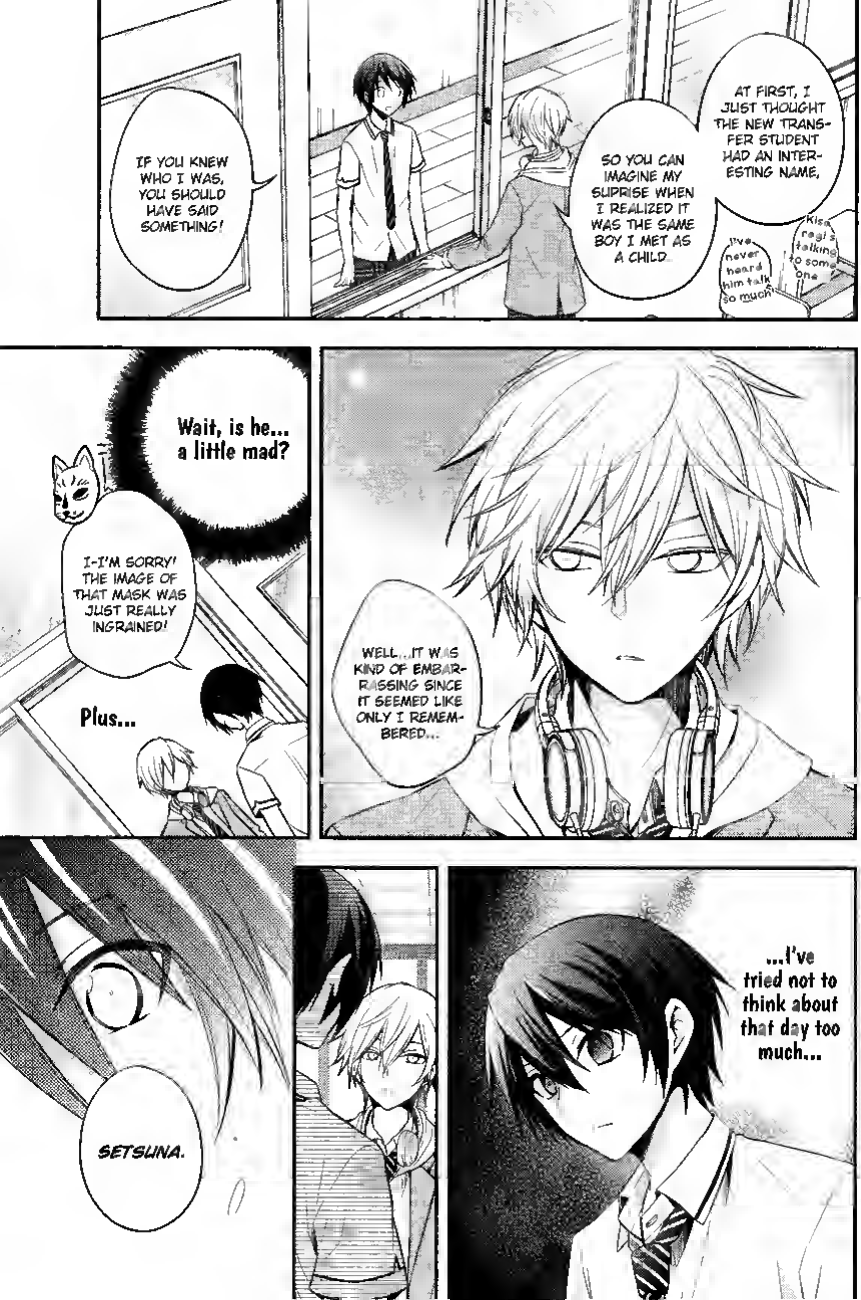
I WORKED SO HARD TO KEEP IT SECRET! BUT NOW ALL OF MY EFFORTS HAVE BEEN FOR NAUGHT!
GAA-AAA-AAA-AAH!!
slump
Oh, so you're 'ooya san'?
ARE THOSE FROM LAST WEEK'S FESTIVAL?
OOYA CHINATSU, THIS SLIP-UP HAS COST YOU YOUR LIFE!
I'LL BE LABELED AN "OTAKU GIRL" STARTING TOMORROW... MY HIGH-SCHOOL LIFE WILL NOW BE LED AS A "WEIRDO"
WOW!
YOU CAN TELL JUST FROM THIS PICTURE?
EH?
THOSE ARE THE FIREWORKS THEY SENT UP IN THE FINALE RIGHT?
THIS IS AWESOME! SO THAT'S HOW THEY LOOK IN A PICTURE...
HUH? IS IT HARD?
Indeed! It's difficult for anyone who's not a pro to tell, actually!

tremble
tremble
...BUT WERE THEY REALLY THIS BRIGHT, WITH SUCH VIBRANT COLOR?
I THOUGHT THEY JUST LOOKED THAT WAY BECAUSE I WAS HAPPY SEEING THEM FOR THE FIRST TIME SINCE MY CHILDHOOD
I'm so grateful to be living in an age when I can see this process in real-time!
The diligence and hard work of the pyrotechnicians as they strive to better themselves and their fireworks...
EXCITED
They were!
In recent years, improvements in the powders used have allowed for multi-colored displays--
and they've even got pastel colors now, with brightness to rival any neon sign in the city!
Wooow!
AH!
PYRO-TECHNI-CIANS...
花火師だ！

I...
I've got a horrible habit of babbling whenever I find a topic I like...!
So many have been put off by me in the past, leaving them ignorant to how awesome fireworks are!
I-I'M SORRY! I GOT CARRIED AWAY...
I DID IT AGAIN!!
I see
you coming on a little strong
OH, NOT AT ALL!
I'VE LOVE TO HEAR EVEN MORE!
HEY...
WHAT A NICE GUY!!

WERE YOU ALL RIGHT, YESTERDAY?
AH...
Y-YEAH, FINE
Kisaragi Ginga...!

I SEE...
THAT'S GOOD, THEN...
nod
nod
I thought I'd finally found a clue, too!
But I don't want him to know I'm afraid of fire!
I WAS JUST REALLY HUNGRY AND THE SMELL OF THE BARBECUE PUT ME OVER THE EDGE LOOKS LIKE
EVERYONE WANTS YOU TO DROP BY AGAIN.
SETSUNA KOU-KUN.
YOU KNOW MY NAME...?


IF YOU KNEW WHO I WAS, YOU SHOULD HAVE SAID SOMETHING!
SO YOU CAN IMAGINE MY SURPRISE WHEN I REALIZED IT WAS THE SAME BOY I MET AS A CHILD.
AT FIRST, I JUST THOUGHT THE NEW TRANSFER STUDENT HAD AN INTERESTING NAME,
Kisa-rei's talking to someone?
I've never heard him talk so much
Wait, is he... a little mad?
I-I'M SORRY! THE IMAGE OF THAT MASK WAS JUST REALLY INGRAINED!
Plus...
WELL...IT WAS KIND OF EMBARRASSING SINCE IT SEEMED LIKE ONLY I REMEMBERED...
SETSUNA.
...I've tried not to think about that day too much...

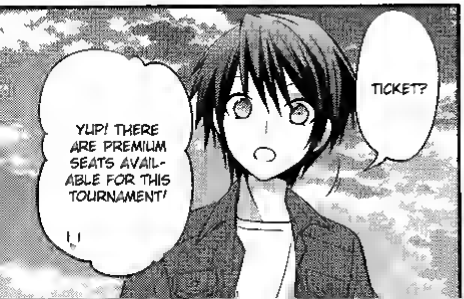
IT MEANS "MOMENT"...
THAT WORD IS REALLY IMPORTANT IN JAPANESE FIREWORK LORE, ISN'T IT?
SEE YA

Th-th-th-that was Kisaragi... G-Ginga-sa...!
HUH?
WHAT'S WRONG?
J j-j just th
Kisaragi Summer uniforms at last
Huh?
He's the son of Kisaragi Fireworks' owner!!
They attend festivals around here shooting off fireworks with great stability, like bursts and shapes and starmines!
And their delicate finesse ranks them top 3 in the NATION!
NATION?
INDEED! THERE'S A TOURNAMENT WHERE SHOPS FROM AROUND THE COUNTRY COME TOGETHER TO TEST THEIR SKILLS AGAINST ONE ANOTHER!
TOUR-

ba-ban
ban
TOURNA-
MENT?!
LOOK AT THIS CROWD!
AT THIS TOUR-NAMENT, THE 10 SHOPS IN THE KOUSHIN-ETSU REGION WILL COMPETE!
AND THE TOP THREE GET TO MOVE ON TO THE NEXT TOURNAMENT!
WOW!

20XX年7月X日土曜日　第XX回
F-31
甲信越遠抜
花火競技大会
全国十号花火
コンテスト
の際に必ず首にかけてください。
HERE YOU GO! THIS IS YOUR TICKET, KOU-SAN!

MOST PEOPLE ARE JUST HERE FOR A FIRE-WORKS SHOW.
THE PEOPLE HERE TO WATCH THE COMPETITION ARE FAR FEWER, I'M SURE.


TICKET?
YUP! THERE ARE PREMIUM SEATS AVAIL-ABLE FOR THIS TOURNAMENT!

A FIREWORKS PAL OF MINE HAD AN EXTRA, SO I HAD THEM GIVE IT TO ME!
I'm in the cameraman seats!
EH? YOU DON'T MIND?

Not at all! You've come all this way, after all!
So please enjoy some great fireworks today!

chatter
chatter
glance

THANKS!
ALL RIGHT! I'M OFF THEN!
あっ

HEY THERE, SPACE BOY!
YO!
Space boy?
AH! YOU'RE FROM THE KISARAGI SHOP! HI!
SO YOU'RE HERE FOR THE SHOW?
WERE YOU ALL RIGHT BEFORE?
AH, OH YES FINE
YOU'RE HERE FOR THE TOURNAMENT?
S...cer boy
Yup yup! WE JUST FINISHED PREPPING AND ARE TAKING A BREAK!
GINGA'S HERE TODAY TOO!

FLEE
Ah!
HEY, GINGA! C'MERE A SEC!

Why you !!!!!
Ouch
Hmm??
WHY?
WHY WOULD YOU RUN AWAY?
I SENSED THIS WAS GONNA BE ANNOYING, SO...
OH, I SEE! I SEE NOW!
grind grind grind grind

AH! UM!!
OH! RIGHT RIGHT, ALSO...

I know it.
THERE YOU GO! YOUR FRIEND'S HERE!
WE'VE GOTTA GO BACK, SO HAVE GINGA SHOW YOU AROUND.
HE'LL TELL YOU ANYTHING YOU WANT TO KNOW!
EH?!

YOU'D BETTER WATCH TODAY'S BURSTS SUPER CAREFULLY!
YOU'LL SEE OUR #1 SHOT!
Their... #1 shot?
Burst?
WHADYA MEAN "#1 SHOT"??

SFX: BA-BAM!
YO, KISA-RAGI FOLKS!
YOU'RE ALL LOOKIN' AS GLOOMY AS EVER!

UM...
WHAT WAS HIS NAME A-GAIN...?
WHA-?!

HE'S FROM KOUSHUU FIREWORKS...

WELL, I GUESS I CAN'T FAULT YA FOR NOT KNOWIN' ME...
I'M A NEWCOMER WHO'S ABOUT TO MAKE A BIG SPLASH, AFTER ALL!
IN A FEW YEARS, YOU'LL GO "AH!"
I SEE WELL IT WAS NICE MEETING YOU
SO HE'S A PYROTECHNICIAN AS WELL...?
ANYWAY, WHAT'RE YOU DOIN' TELLIN' HIM TO WATCH YOUR SHOW?!
YOU PEOPLE'S BURSTS ALL HAVE CRAZY MUDDLED BONS AND SUWARIS!
I thought they were shaped fireworks!
WHAT WAS THAT?!
CLENCH
WH— WHAT'S GOING ON??

AREA
2014 DECEMBER
12
Monthly Comic
速載
木乃ひのき
刹那グラフィティ
花火師を目指す少年たちの青春
10月28日(火)発売!

WELL WE'VE BEEN KINDA OFF OUR GAME LATELY
I HEARD YOUR 4TH-GEN HEAD RAN OFF? SUCKS FOR YOU GUYS!
NOW YOU'RE RUINED!
WITH ONE GUY HEADING THE OPERATION, AS SOON AS HE DISAPPEARS, YOU CAN'T SEND UP ANYTHING WORTHWHILE!
YOU'RE WRONG!

YOU'RE WRONG.
WE DON'T RELY ON MY FATHER'S STRENGTH ALONE
Peek
GINGA...
YOUR FATH-ER...?

SO YOU'RE THE 4TH'S SNOTTY BRAT...?
YOU'RE STILL A KID IN SCHOOL!
!
'S ALL WELL AND GOOD THAT NEXT-IN-LINE-KUN WANTS TO GET FIRED UP,
BUT IT'LL BE YEARS 'FORE YOU CAN TAKE OVER. HOPE YOUR SHOP LASTS THAT LONG.
WH-WHAT'S WITH THIS GUY?

I'LL BE EVEN BETTER!
THAN MY FATHER-- THAN ANY BONDS!
WITH FIRE-WORKS!
EXPLOSIVE ARMS
Ha
YOU'RE A FUN ONE!
I'M KASAI TORA-JIROU!
BAM
AND DON'T FORGET IT KISARAGI'S PUNK KID!

SFX: WHAP!
URK!
KAI-SAN!
甲州
煙火
KAI TOSHI-AKI...
CHAMPION OF LAST YEAR'S NEW PRODUCTION TOURNAMENT.
KAI...OF KOUSHUU FIREWORKS.
IS HE FAMOUS?

HE'S TOP AMONG THE YOUNG PYRO-TECHNICIANS AT PRESENT!
STOP GOOFING AROUND AND GET BACK TO YOUR PO-SITION!
YOU'RE KI-SARAGI'S .. AKIYAMA, RIGHT?
NOT AT ALL, WE GOT A BIT HEAT-ED OUR-SELVES
OWOWOW!
MY APO-LOGIES FOR HIS RUDE-NESS.
NEVER WOULD HAVE EXPECTED KA-SAN OF KOU-SHUU FIREWORKS TO REMEMBER MY NAME!
THAT SHOT OF YOURS AT LAST YEAR'S NEW PRO-DUCTION TOURNA-MENT WAS AMAZING
OH, JUST THAT ONE, HUH?
Th nks

HOWEVER!
KOUSHUU FIREWORKS WILL BE TAK-ING THE WIN TODAY!
Y'GOT THAT RIGHT!

The display will start momentarily.
UH OH!
STEP
STEP
STEP

CRAP! WE'VE GOTTA HEAD BACK!
SEE YA!
ENJOY YOUR-SELVES!
20XX年7月X日土曜日 第XX回
F-31
甲信越選抜
花火競技大会
全国十号花火
コンテスト
入場の際
ず首にかけてください。
YOU'RE NOT GOING TO GO?
Y-YEAH--BUT WHAT ABOUT YOU? DO YOU NOT NEED TO GO AS WELL?
For the display?
NAH...
THAT'S A PRE-MIUM SEAT, RIGHT?
THAT TICKET.

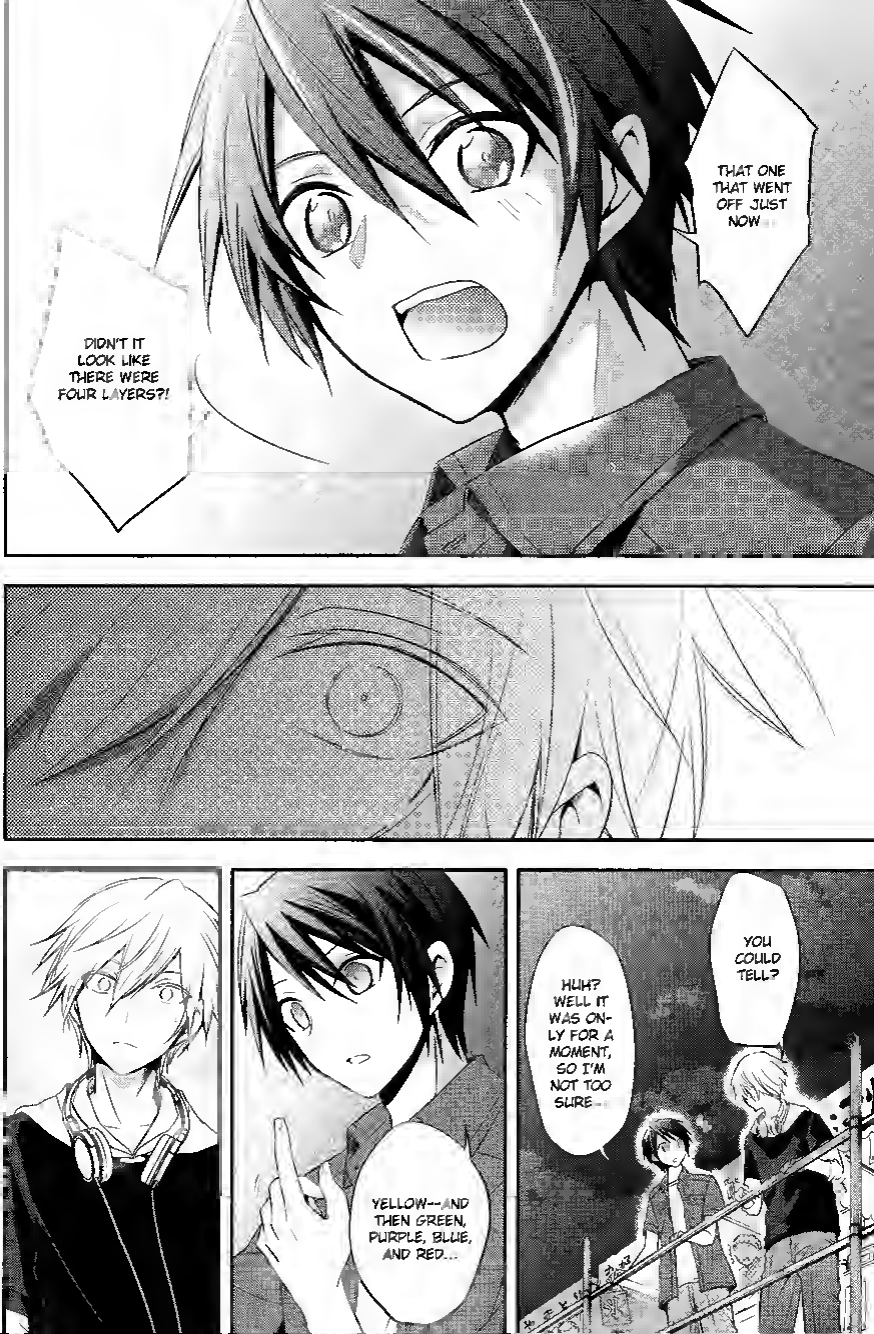
I HAVEN'T EARNED THAT RIGHT YET
...WHAT DOES THAT M-
Apologies for the wait, everyone!

OH, I SEE
Wooow!
The runners-up from last year's festival do the opening, and the champions do the closing!
Yay! It's starting!!
I've been looking forward to the opening display!
I'm waiting for the ending!
Please enjoy the opening starmine display from Koushuu Fireworks!
Titled, "Welcome to Koushin-etsu!"
Huh?!
They were the runners-up?!
3
5
4
2

SFX: BAM!
!
SFX: KABOOM
Let the festival begin!
SFX: OOHING
clench
It's starting!
BADUMP

pararara!
BOOM
BOOM
fyuuuuu!
WOW! THEY EVEN TIMED IT TO THE MUSIC!
♪ charara~
SSHHYYYYY
AH! IT'S THE FIREWORK THAT LOOKS LIKE A BEE!
SSHHYYYYY
IT'S CALLED A 'BEE'.
Oh! I see!
Oh, no, I mean-
Heh
!
AH!

SFX: PEW!
SFX: KABOOM!
JUST... AMAZING!
THEY STUFFED A STAR-MINE WITH A PIT...?
BUT YOU CAN JUST BARELY TELL THERE ARE FOUR LAYERS...
SFX: SHHH...


THAT ONE THAT WENT OFF JUST NOW...
DIDN'T IT LOOK LIKE THERE WERE FOUR LAYERS?!
YOU COULD TELL?
HUH? WELL IT WAS ONLY FOR A MOMENT, SO I'M NOT TOO SURE...
YELLOW--AND THEN GREEN, PURPLE, BLUE, AND RED...

He was able to discern... in just that split second...
?
...color variations that subtle?!
Setsuna...Kou.
Something has awakened within Kou...!
To be Continued...

Pink Cherry Blossom Scans Presents:

Setsuna Graffiti

Chapter 4

by: Kino Hinoki

Credits

Translator: Kiku

Cleaner: Mitza/Yecenia

Typesetting: Grim Wonderer

Qcer /Proofread: Yecenia

Visit us at: pinksakurafever.wordpress.com

4

Omoidama

He caught the instantaneous color changes...?

NOW ONTO THE COMPETITION
DID I SAY SOMETHING STRANGE?

THIS PROGRAM WAS SPONSORED BY MATSUYA SUPERMARKET SUPPORTING LOCAL LIVING

THAT WASN'T
STRANGE

AH
NO...

CM'ERE FOR A SEC!
?
Ginga Ginga Ginga
HEHE HE
Excited!
Excited!
WHA-AT?
LET'S TRY AND LIGHT 'EM
OKAY
OOOOH
VOILA! AFTER THREE MONTHS OF HARD WORK, A NEW KIND OF STAR!

Pink Cherry Blossom Scans

AS EXPECTED OF MY SON! YOU'VE GOT GOOD EYES, HUH?
GUYS DRAWN IN BY FLAME ARE THE GUYS WITH THE GOOD EYES
I CAN BECOME LIKE DAD?
GUYS WITH GOOD EYES BECOME GOOD PYRO-TECHNICIANS
REALLY--?
Lift
REALLY, REALLY.
OH--! YOU CAN, YOU CAN!
...LIKE I'D SAY THAT! TOO EMBARRASS-ING!
Squeal
Squeal

pink cherry blossom scans

Chatter
Chatter
REALLY, THE FIREWORKS WERE ESPECIALLY WONDERFUL THIS TIME!
I WONDER IF ALL OF THE TOWN'S CEREMONIES ARE GOING TO BE ENTRUSTED TO KISARAGI PYROTECHNICS FROM NOW ON?
IF YOU CONTINUE LIKE THIS DEFINITELY!
WITH THAT KIND OF DRIVE, DOESN'T IT LOOK LIKE YOU'RE LINED UP TO WIN ALL OF THE TOURNAMENTS
NO THERE'S STILL A LONG WAYS TO GO
KISARAGI PYROTECHNICS DOESN'T HAVE ANYTHING TO WORRY ABOUT WITH SUCH AN EXCELLENT FIREWORKS ENGINEER
DAD'S AWESOME, ISN'T HE?
THIS IS ○○ TELEVISION THE FULL COVERAGE OF TONIGHT'S
RIGHT~
RING CHERRY BLOSSOM SCENT

Fiddle
Fiddle
MY BAD, GINGA
IT'S BEEN SO BUSY LATELY THAT WE HAVEN'T HAD TIME TO PLAY AT ALL, HUH.
TODDLE OFF
I WANNA BE ABLE TO PAINT PICTURES IN THE SKY SOON, TOO.
IT'S ALRIGHT!
EVERYONE'S LOOKING FORWARD TO DAD'S FIREWORKS!

PINK CHERRY BLOSSOM SCANS

SHIN-SAN'S GONE!?
HE'S MISSING!?
HE LEFT A NOTE...
HE'S AT THE PEAK OF HIS CAREER, WHY WOULD HE ..
WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO FROM NOW ON...
IT'S GOING TO BE FINE, GINGA
...YEAH
RYOUSUKE!
AH...

Pink Cherry Blossom Scans

BOOM
Why, Dad
Why...
KISARAGI PYROTECHNICS HAS REALLY GONE DOWNHILL, HUH...
WELL IT'S BECAUSE OF THAT RIGHT? THEIR BEST PYROTECHNICIAN WENT MISSING OR SOMETHING
MORE LIKE THEY'VE REGRESSED A DECADE IN SKILL
THEY LACK PRECISION, I SAY... PRECISION!
SORRY. THIS TIME WE'RE ASKING ANOTHER PYROTECHNICS BUSINESS...
COMMERCIAL AND INDU-
WELL. WE ORDERED FROM YOU PREVIOUSLY BECAUSE OF KISARAGI-KUN'S FIREWORKS. BUT NOW...
IS THAT SO?
Pink Cherry Blossom Scans

Akiyama-san.
HM—?
DO YOU RESENT MY DAD?
WHY?
YOU DON'T THINK HE'S IRRESPONSIBLE?
AH—— WELL, NO, HE WAS DEFINITELY REALLY IRRESPONSIBLE
HE'D SUDDENLY WANDER OFF PLACES, WAS NITPICKY, IRRITATING TO INTERACT WITH, AND A MEDDLER
EVEN THOUGH HE'D BLABBER ON AND ON ABOUT POINTLESS THINGS, HE'D *NEVER* SAY ANYTHING ACTUALLY IMPORTANT
……

BUT I'VE NEVER RESENTED HIM
IT'S BECAUSE I'VE ALWAYS CHASED HIS BACK
HE PROBABLY HAD A REASON FOR LEAVING
I CAN'T BELIEVE THAT THAT MAN WOULD JUST TOSS ASIDE HIS FIREWORKS.
SO WE HAVE TO PROTECT THIS PLACE SO IT CAN PROPERLY BE SOMEWHERE HE CAN RETURN!
SO EVERYONE'S ON FIRE TRYING ALMOST TO TAKE OVER WHILE HE'S GONE!
HEH
Everyone?
rmk's cherry blossom scans

GRAB
Like he said it!
GO FOR IT! SURPASS SHIN-SAN! AND THE LIKE.
WE'LL TRY ANYTHING IF WE THINK WE CAN PULL IT OFF
SO THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT, GINGA
In other words, we're burning up!
RYOUSUKE -SAN
NADESHIKO -SAN
NATSUKI-SAN
This is a very special place to all of us.
So no matter what happens, we'll protect it
Pink Cherry Blossom Scans

pink cherry blossom scans

WE CAN'T AFFORD TO LOSE.
10
KOUSHUU PYROTECH-NICS SHOP
THEY'RE HERE! THE TOP PICK!
KOUSHUU PYROTECHNICS!
NAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAHHHHHH
I CAN HEAR THEM, I CAN HEAR THEM
THEY'RE BRINGIN DOWN THE HOUSE!
LOOK REAAAL WELL!
DON'T YOU DARE BLINK!
4
3
2
BANG

Pink Cherry Blossom Scans

TN: Kai no Kuni (甲斐の国) was a province of Japan in the area that today is Yamanashi Prefecture. It was once controlled by Sengoku period daimyo Takeda
風林火山
WIND
FOREST
FIRE
MOUNTAIN
BOOM
THIS IS *KAI NO KUNI KOU-SHUU'S.
TN: "Wind, Forest, Fire, Mountain" is a popular 2nd ver
THIS ONE'S ESPECIALLY HUGE!
WHSSH
It changed from red to white!
Waaaah!
TNK: Cherry Blossom Scans

WAAAAAAAAAAAAAAH
Amazing...
Koushuu Pyrotechnics has the win in the bag!
The last color changed, didn't it
Isn't that Takeda Shingen's! His Wind, Forest, Fire, Mountain!
Amazing! What color was that just now?
The entire venue's dyed in Koushuu Pyrotechnics' fireworks!
KISARAGI PYRO-TECHNICS SHOP
IT'S KISARAGI PYRO-TECHNICS' TURN!
Pink Cherry Blossom Scans

WAAAA
Can ya hear it? The cheering!
How 'bout it, Kisaragi Pyro!
Praise! Hurrahs!
This place belongs to us!
THUNK
BE QUIET.
Ack
Ignored
As expected, we're changing the very atmosphe....
PAY ATTENTION!
HAH
Mks Cherry Blossom Scans

Pink Cherry Blossom Scans

PINK cherry blossom scans

MK5 Cherry Blossom Scans

Pink Cherry Blossom Scans

EH!?
GIN.
DON'T TELL ME IT WAS A FAILURE...!?

- Glad -
I'm so glad...

PINK CHERRY BLOSSOM SCANS

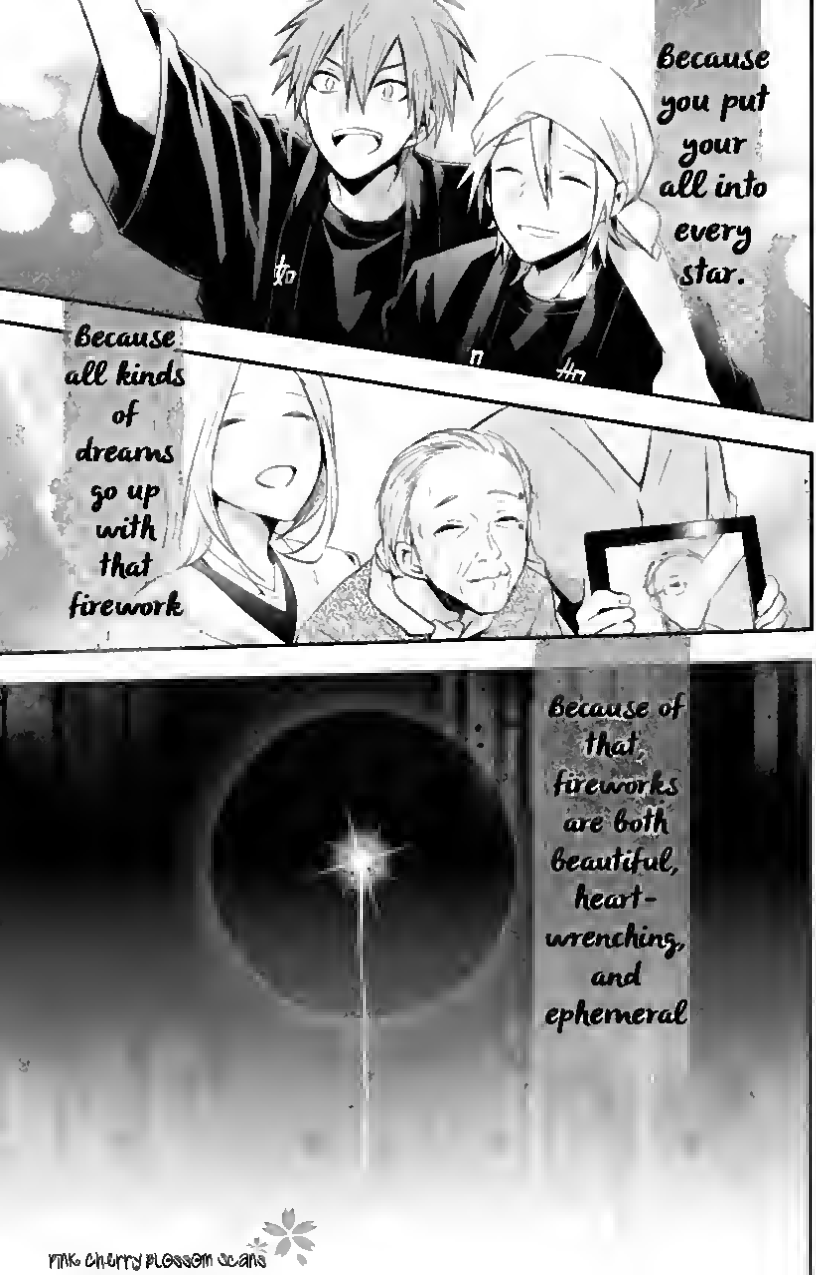
MESSAGE FIREWORK ?
A MESSAGE FIREWORK WILL NOW BLOOM IN THE NIGHT SKY
ENTRUSTING TO THE FIREWORKS THE VARIOUS MEMORIES EVERYONE HAS SENT IN.

Pink Cherry Blossom Scans

T-Thank you
BO
Golden
OM
BOOM
Chrysan-themum
MEMORIAL IS ALSO A PART OF FIREWORKS
TO GRANDPA IN HEAVEN
THE SEASON OF FIREWORKS THAT YOU LOVED HAS FINALLY COME THIS YEAR TOO.
PLEASE WATCH FROM THE SKY, OKAY?"
GRANDMA, IT'S ALMOST HERE.
GRANDPA'S FIREWORK WILL LAUNCH SOON, OKAY
BOOM
Pink Cherry Blossom Scans

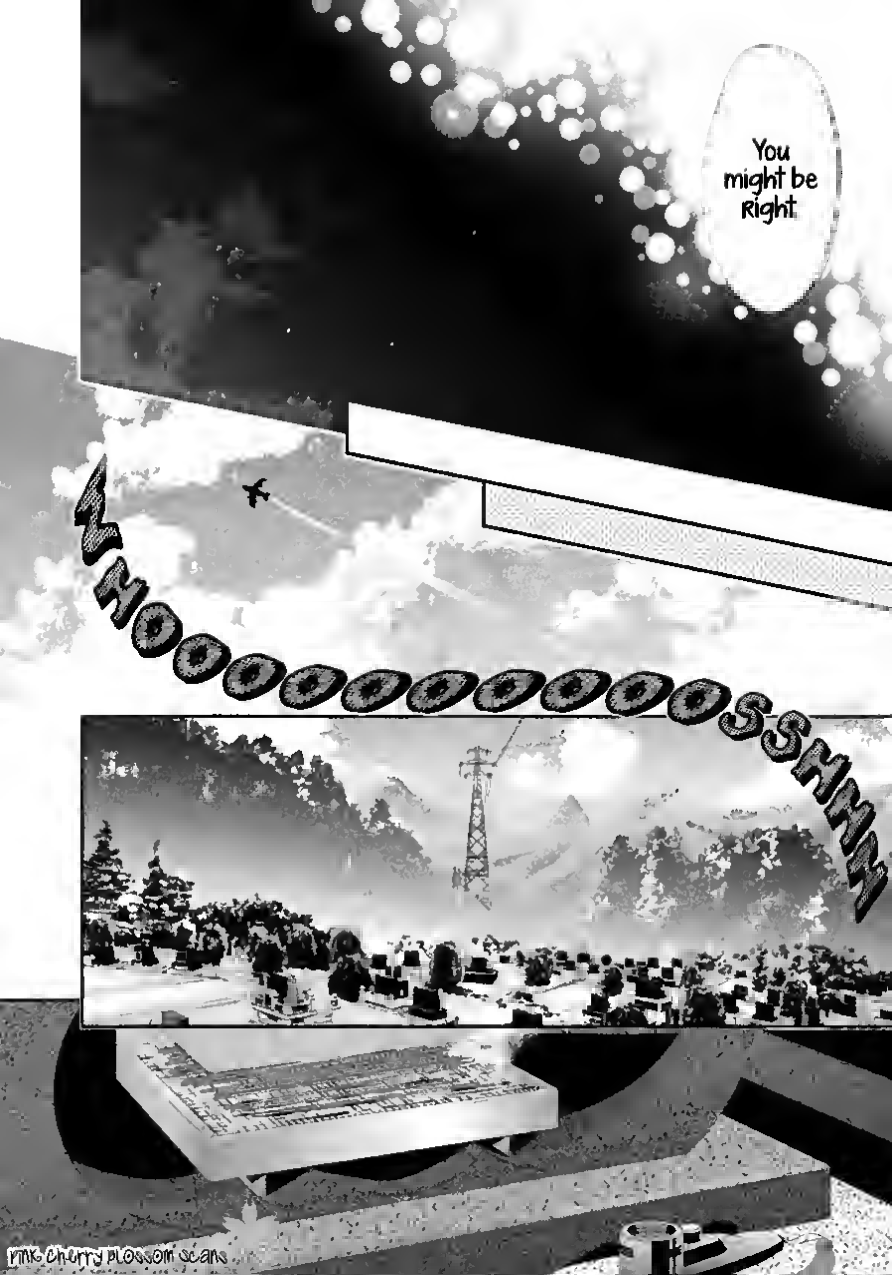
DRAWING IN SO MANY PEOPLE TO SEE THESE FIREWORKS,
LIKE GRANDMOTHER SUNK DEEPLY IN SORROW,
AND A FATHER TIRED FROM WORK
BOTH OF THEM ARE EMOTIONALLY MOVED. BOTH CAN REMEMBER THOSE WHO HAVE PASSED ON
EXPRESSION THROUGH FIRE ON THE CANVAS OF THE PITCH-BLACK NIGHT SKY—
THAT'S SOMETHING ONLY PYROTECHNICIANS CAN DO.

PINK CHERRY BLOSSOM SCANS


Because you put your all into every star.
Because all kinds of dreams go up with that firework
Because of that, fireworks are both beautiful, heart-wrenching, and ephemeral

They're burned into your heart.
MAGIC REALLY DOES EXIST
MAGIC THAT CAN MAKE PEOPLE SMILE.
Pink Cherry Blossom Scans

Flustered
AHAN
ANA NANA NANA
DIDN'T
BUT DIDN'T YOU SAY THAT BEFORE I DID
PFFFT
MAGIC
MAGIC, HUH?
YEAH.
BECAUSE I'M A MAGICIAN!



pink cherry blossom scans

I'M SORRY FOR BEING SO LATE IN COMING.
Gets up
SOMEDAY I'LL LAUNCH A FIREWORK BIG ENOUGH TO REACH YOU. MOM, DAD, AKARI...

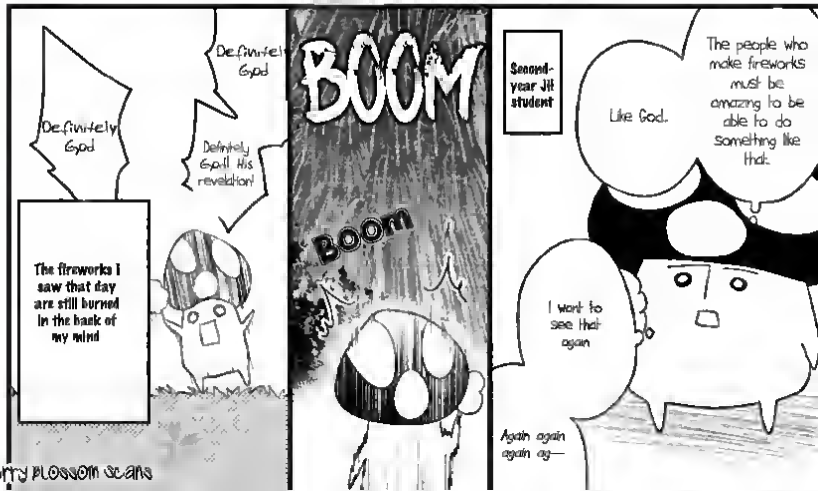
BA
NG
PLEASE LET ME
BECOME A PYRO-TECHNICIAN TOO!
pink cherry blossom scans

Pink Cherry Blossom Scans

A magician's apprentice
I...
ALTHOUGH YOU'RE STILL JUST OBSERVING
I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU!

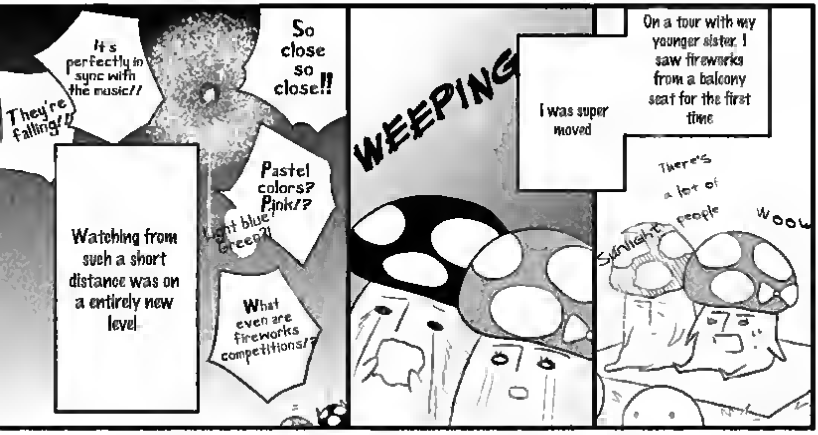
to be continued

BOOM
It was a festival, second year of junior high
When I looked up startled because of the earthshaking sound and the tremors,
AN EARTHQUAKE?
Hello! I'm Kino Hinoki Nice to meet you!
This is a fireworks manga about two boys who aspire to become pyrotechnicians
Given that here's a little bit about some of my unforgettable memories of fireworks
MEOW
MEOW
It sounded like the stars were falling.
It's like outerSpace!
My vision was completely overwhelmed by fireworks.
Completely surrounded by trees, a wide-open sky


Definitely God
Definitely God
Definitely God! His revelation!
The fireworks I saw that day are still burned in the back of my mind
BOOM
BOOM
Second-year JH student
Like God.
The people who make fireworks must be amazing to be able to do something like that.
I want to see that again
Again again again ag—

TMK Cherry Blossom Scans

I was amazed.
HOWEVER
Real life explosions
Even if I don't want to go down there,
There are large crowds at the actual
And I can still see the fireworks from here
My family lived in Nagano
During summer we'd watch the fireworks display at Lake Suwa from the ridge.
Swan Ridge
Although I liked fireworks, I largely only viewed them from afar.
Were going
H-easy!
Wait I wanna watch the fireworks


They're falling!!
It's perfectly in sync with the music!!
So close so close!!
Watching from such a short distance was on a entirely new level
Pastel colors? Pink!? Light blue? Green?!
What even are fireworks competitions!?
WEEPING
I was super moved
On a tour with my younger sister, I saw fireworks from a balcony seat for the first time
There's a lot of people
Starlight
Wooo

LET'S GO OUT AND WATCH FIREWORKS THIS SUMMER!
WATCHING FIREWORKS FROM UP CLOSE IS SUPER CRAZY
See you again in volume 2!

ABOUT FIREWORKS
I'll be introducing some fireworks to you using page 32 of chapter 3, which mysteriously disappeared from the tankobon!
CHINACCHAN-SENSEI
A firework that makes a buzzing sound and flies all over the place
There's lots of kinds of other fireworks too!
AH— LIM, THAT ONE LOOKS LIKE A SWARM OF BEES.
IT'S CALLED A BEES FIREWORK!
REALLY?
AH— LIM, THAT IS—
Heh,
HAH
HAH
THEY MOVE ERRATICALLY IN ALL DIRECTIONS.
GO-GETTER FIREWORK
Like Tinkerbell's sparkles
is what it's called
CRACKLE FLOWERS
PINK CHERRY BLOSSOM SCANS

Pink Cherry Blossom Scans is recruiting

*Japanese/Chinese translators **(OPEN)**

(no experience needed in scanlating only be good with English grammar :)

*Cleaners **(OPEN)**

(be able to delete text and redraw after removing sound effects using photoshop)

*~~Typesetters~~ **(CLOSE)**

(no experiece needed, willing to teach you if you really want to help and stick with us)
must have photoshop, I would provide you with the fonts to typeset :)

We are a very nice group who will welcome you with open arms....we don't bite hehe❤

contact us via email: yecichan06@gmail.com